



HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

**EEK 4000**

**Ấm đun nước**

## Quý khách hàng thân mến,

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng. Phải đảm bảo rằng bạn đã đọc kỹ những chỉ dẫn về an toàn ở những trang đầu của sách. Hãy giữ sách hướng dẫn để tiện việc tham khảo về sau và hãy chuyển chúng cho người chủ tiếp theo của máy.



Với biểu tượng hình tam giác kèm dấu hiệu cảnh báo hay những từ ngữ nhấn mạnh như **Nguy hiểm!**, **Chú ý!**, **Quan trọng!**, thông tin đã được nhấn mạnh và rất quan trọng cho sự an toàn của người sử dụng hay việc thực hiện đúng các chức năng của máy. Việc tham khảo các thông tin này là rất cần thiết.



Biểu tượng này hướng dẫn bạn thao tác theo từng bước khi vận hành máy.



Với biểu tượng này bạn sẽ nhận thêm một số thông tin bổ sung và các ứng dụng thực tế khi sử dụng máy.



Các ứng dụng và thông tin về cách sử dụng máy sao cho tiết kiệm và thân thiện với môi trường được đánh dấu bằng biểu tượng cỏ ba lá.

## Mô tả ấm đun nước cấp tốc.

- A Thân máy
- B Nắp đậy
- C Nắp lọc
- D Vòi ấm
- E Nút bật lấy nắp đậy
- F Tay cầm
- G Hiển thị mực nước
- H Nút on/off với đèn hiển thị
- J Để riêng biệt và dây điện nguồn
- K Bảng thông số kỹ thuật

## Những chỉ dẫn an toàn

Máy được thiết kế đáp ứng các tiêu chuẩn kỹ thuật về an toàn và tuân theo Luật an toàn về thiết bị điện gia dụng của Đức. Tuy nhiên, với vai trò là nhà sản xuất, chúng tôi có trách nhiệm phải giúp cho người tiêu dùng hiểu rõ các thông tin về an toàn sau đây.

### An toàn chung

- Máy chỉ có thể được kết nối với nguồn điện có cùng tần số điện áp như đã nêu trong bảng thông số kỹ thuật (K)!
- Không bao giờ dùng dây điện để rút phích cắm ra khỏi ổ cắm mà phải dùng chính phích cắm để rút.
- Nếu dây điện của máy bị hư, nó phải được thay thế bởi nhà sản xuất, trung tâm dịch vụ khách hàng hay các thợ điện đã được đào tạo để tránh rủi ro.
- Không bao giờ dùng ấm đun nước nếu bị rơi xuống đất hay bị hư hỏng.
- Việc sửa chữa máy chỉ có thể được thực hiện bởi những kỹ sư điện có tay nghề. Nguy hiểm có thể xảy ra nếu không sửa chữa máy đúng cách. Nếu cần thiết sửa chữa máy, vui lòng liên hệ trung tâm hỗ trợ khách hàng hoặc với các đại lý mua hàng.
- Luôn luôn rút phích cắm trong các trường hợp
  - Trước khi bảo dưỡng, vệ sinh máy.
  - Sau mỗi lần sử dụng.
  - Khi máy báo lỗi trong quá trình sử dụng.
- Không để những người (kể cả trẻ em) bệnh tật, tâm thần hoặc không có kinh nghiệm hay thiếu hiểu biết về máy sử dụng máy trừ khi có sự giám sát của những người đảm bảo an toàn cho họ.

### An toàn cho trẻ em

- Chỉ được sử dụng máy khi có sự giám sát của người lớn.
- Hãy để ý trẻ cẩn thận!
- Để xa tầm với của trẻ những phụ kiện đóng gói như bao nhựa v.v.

## Một vài điểm cần lưu ý khi sử dụng ấm đun nước cấp tốc.

- Trước khi bắt đầu sử dụng ấm, phải bảo đảm rằng dây điện và phích cắm phải khô ráo.
- Không bao giờ dùng ấm bằng tay ướt.
- Không bao giờ dùng ấm ngoài trời.
- Trong khi sử dụng ấm, độ nóng cao có thể gây phỏng nếu ấm không được sử dụng cẩn thận. Vì thế, chỉ cầm giữ ấm bằng tay cầm (F) đã được lắp ráp sẵn.
- Không dùng ấm mà không có sự kiểm soát. Không đặt hoặc dùng ấm ở những nơi có bề mặt nóng hay gần chất dễ cháy nổ.
- Lưu ý: Nếu ấm nước quá đầy sẽ có nguy cơ trào nước khi sôi. Vì thế không đổ nước vào ấm vượt quá mức tối đa cho phép.
- Chỉ dùng ấm để đun nước sôi. Không đặt thực phẩm hay chất phụ gia vào bên trong ấm. Không dùng ấm để nấu sữa hay nước súp! Không đặt bất kỳ vật gì vào bên trong ấm!
- Không bao giờ dùng ấm mà không đậy nắp vì như thế sẽ làm cho chế độ tự ngắt của ấm không hoạt động.
- Không di dời ấm trong khi đang hoạt động.
- Không ngâm ấm vào dung dịch lỏng.
- Bảo vệ ấm và dây điện không để nóng hay ẩm ướt.
- Nếu sử dụng ấm sai mục đích hay sai cách thức, nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ rủi ro hay hỏng hóc nào xảy ra.
- Luôn giữ ấm khô ráo. Không để nước trong ấm trong thời gian dài.
- Không cho ấm hoạt động khi trong ấm không có nước.

- Đảm bảo ấm đã được tắt trước khi lấy ấm ra khỏi nơi đặt ấm.
- Chỉ dùng ấm với chân đế đi kèm.

## Sự loại bỏ




### Đối với vật liệu đóng gói

Vật liệu đóng gói rất thân thiện với môi trường và có thể tái sử dụng. Các thành phần nhựa đã được ký hiệu ví dụ như >PE<, >PS< v.v. Vui lòng vứt bỏ những vật liệu này vào thùng chứa phù hợp hay vào kho vật liệu tái sử dụng của địa phương.












### Đối với sản phẩm cũ

Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc trên bao bì đóng gói muốn nói lên rằng ta không nên xem chúng như những loại rác thải gia dụng. Thay vào đó, chúng nên được chuyển giao cho các điểm tiếp nhận để tái chế các thiết bị điện, điện tử. Bằng cách thức loại bỏ sản phẩm phù hợp, bạn sẽ giúp ngăn chặn các nhân tố gây hại cho môi trường và sức khỏe con người. Để biết thêm thông tin về việc tái chế sản phẩm, vui lòng liên hệ với văn phòng địa phương, các dịch vụ xử lý rác thải gia dụng hay các đại lý mà bạn đã mua sản phẩm.

## Sử dụng ấm đun nước

Trước khi sử dụng ấm đun nước, vì các lý do về vệ sinh, bạn nên dùng khăn ẩm lau bên trong và bên ngoài ấm.

### Trước khi sử dụng

-  Đặt chân đế (J) lên mặt phẳng cố định.
-  Cắm ổ cắm vào nguồn điện.
-  Nếu dây điện quá dài so với cần thiết, ta có thể thu gọn dây vào cuối chân đế.
-  Nhấn nút mở nắp (E) về phía tay cầm (F) và mở nắp (B).
-  Đổ một lượng nước vừa đủ để thấy được phần hiển thị mực nước (G) nhưng không được cao hơn mực nước tối đa MAX cho phép.
-  Đóng nắp (B) cho đến khi nó khớp vào vị trí định sẵn. Chế độ tự động ngắt chỉ có thể thực hiện khi ta đã cài khớp nắp ấm.
-  Đặt ấm vào chân đế (J).
-  Nhấn nút On/Off (H) xuống, đèn hiển thị sáng lên và ấm bắt đầu nóng.
-  Không dùng nước đun sôi ở lần sử dụng đầu tiên để chế biến thức ăn.

## Chế độ ngắt tự động







Ấm đun nước sẽ tự động ngắt và đèn hiển thị sẽ tắt khi nước sôi.

Nếu bạn muốn ấm dừng hoạt động trước khi chế độ tự động ngắt của ấm hoạt động, đơn giản chỉ cần nhấn nút On/Off (H). Nếu bạn muốn nấu sôi lại nước, nhấn nút On/Off một lần nữa. Khi nước sôi, chế độ tự động ngắt sẽ hoạt động. Nếu trong ấm quá ít nước thì sẽ mất nhiều thời gian hơn để ấm ngưng hoạt động.

## Hệ thống an toàn

Ấm đun nước được trang bị một cầu chì an toàn. Chức năng này giúp bảo vệ ấm khỏi tình trạng quá nhiệt khi hoạt động mà không có nước trong ấm hay bảo vệ ấm khỏi tình trạng đun sôi nước khi mở nắp. Nếu ấm hoạt động mà không có nước, thiết bị này tự động bảo vệ ấm khỏi tình trạng quá nhiệt. Quá trình làm nóng sẽ tự động ngưng lại. Trước khi sử dụng cho lần đun nước tiếp theo, ta nên để ấm nguội trong khoảng từ 5 đến 10 phút.


## Bảo dưỡng và vệ sinh ấm


-  Luôn luôn rút phích cắm ra khỏi ổ điện trước khi vệ sinh ấm.
-  Không bao giờ vệ sinh ấm hay chân đế dưới nguồn nước đang chảy hay ngâm chúng vào nước.
-  Thỉnh thoảng ta nên súc ấm bằng nước sạch.
-  Dùng khăn ẩm để lau bên ngoài ấm. Không dùng bất kì chất hoá học hay chất mài mòn nào để tẩy rửa ấm.
-  Để vệ sinh ấm, ta dùng ngón tay đưa qua vòi ấm (D) và đẩy nắp lọc (C) về phía trong ấm rồi lấy ra. Để lắp lại, trước hết ta lắp một đầu nắp lọc, sau đó uốn nhẹ đầu còn lại sao cho khớp vào vị trí.
-  Chân đế được làm bằng thép không gỉ. Tuy nhiên, nếu xuất hiện một vài vết gỉ sét thì đó chỉ là những lớp chất còn bám lại trên bề mặt, ta có thể vệ sinh bằng các chất tẩy rửa dùng cho thép không gỉ.


## Làm sạch cặn bám

Lớp cặn bám màu vàng dưới đáy ấm làm giảm bớt năng lượng và có thể ảnh hưởng đến tuổi thọ của ấm. Nếu lớp cặn này quá dày sẽ làm cho ấm tự ngừng hoạt động trước khi nước sôi và sẽ rất khó để làm sạch.

Việc làm sạch cặn bám cho ấm có thường xuyên hay không còn tùy thuộc vào độ cứng của nước. Dùng chất để làm sạch cặn theo hướng dẫn; chọn loại chất làm sạch cặn vừa thân thiện với môi trường vừa thích hợp với chất liệu thép không gỉ theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

 Đầu tiên, đổ nước vào ấm. Sau đó ta cho vào chất làm sạch cặn nhưng không quá đặc.

 Không đun sôi hỗn hợp này vì như thế sẽ làm trào bọt ra ngoài.

 Sau khi làm sạch cặn, súc ấm với nước sạch. Không đổ chất làm sạch cặn vào chậu tráng men và không dùng lại chúng.

## Bạn sẽ làm gì nếu .....

- Ấm đun nước tự ngừng hoạt động trước khi nước sôi?
  - Lớp cặn ở đáy ấm quá dày. Ta dùng loại chất làm sạch cặn phù hợp với chất liệu thép không gỉ để xử lý. Lưu ý đến các hướng dẫn sử dụng của nhà sản xuất.
- Ấm đun nước không thể tắt được?
  - Kiểm tra xem nắp ấm đã đóng chặt hay chưa.
  - Nắp lọc đã được lắp đúng chưa?
- Nước trong ấm dơ?
  - Làm sạch nắp lọc.
- Ấm đun nước không hoạt động?
  - Nếu trong ấm có rất ít hoặc không có nước sau khi khởi động, ấm sẽ không tiếp tục hoạt động được. Đợi trong chốc lát cho lần đun nước tiếp theo.

## Thông số kỹ thuật

Nguồn điện: 220 - 240V/50Hz

Công suất tiêu thụ: 2000 – 2400 W

Dung tích tối đa: 1,75 lít



Thiết bị này tuân theo những qui định của EC như sau:

- 73/23/EEC thuộc “Quy định về điện áp thấp” ban hành 19/2/1973, trong đó bao gồm văn bản cải chính 93/68/EEC.
- 89/336/EEC thuộc “Quy định EMC” ban hành 3/5/1989, trong đó bao gồm văn bản cải chính 92/31/EEC.